

REFERENCES

- Baker, M. (2010). Interpreters and translators in the war zone. *The Translator*. 16 (2). 197-222. Retrieved from <https://www.academia.edu/228635>
- Baurer, A., & Alegria, M. (2010). The impact of patient language proficiency and interpreter service use on the quality of psychiatric care: a systematic review. *Psychiatr Serv*. 61(8). 765-773. DOI: <https://dx.doi.org/10.1176>
- Cerezo, L. (2015). Interpreting. *The Routledge Handbook of Hispanic Applied Linguistics*. 18. 313-331. Retrieved from <https://www.researchgate.net>
- Chahrour, O. (2018). Cultural problems in translation. *Translation Journal*. Retrieved from: <https://translationjournal.net>
- Darti, & Asmawati, A. (2017). Analyzing student's difficulties toward listening comprehension. *ETERNAL (English, Teaching, Learning, and Research Journal)*. 3. 206-220. DOI: 10.24252/Eternal.V32.2017.19
- Del Corona, M. (1997). Hatim, B & Mason, I, the translator as communicator. 1. DOI: 10.5007/5247
- Field, J. (2009). Listening in the language classroom (Cambridge language teaching library). Cambridge: Cambridge University Press. DOI: 10.1017/CB09780511575945
- Film, Movie, Picture. (n.d.). In *Merriam-Webster.com dictionary*. Retrieved from: <https://www.merriam-webster.com>
- Gile, D. (2018). Simultaneous interpreting. *An Encyclopedia of Practical Translation and Interpreting*. 531-561. Retrieved from <https://www.researchgate.net>

- Hale, S. (2013). Interpreting culture. Dealing with cross-cultural issues in court interpreting. 22. 321-331. DOI: <https://doi.org/10.1080/0907676X.2013.827226>
- Lackey, N.Q. (2016). The influence of training on guides and their environmentally responsible behaviors and transformational leadership abilities. M.Sc. Thesis University of Nebraska
- Musyoka, E.N., & Karanja, P.N. (2014). Problems of interpreting as a means of communication: a study on interpretation of Kamba to English Pentecostal Church Sermon in Machakos Town, Kenya. *International Journal of Humanities and Social Science*. 4(5). Retrieved from: <https://www.semanticscholar.org>
- Pratiwi, R. (2016). Common errors and problems encountered by students English to Indonesian consecutive interpreting. *Journal of English and Education*. 4 (1). 127-146.
- Rabotic, B. (2010). Tourist guides in contemporary tourism. Retrieved from <https://www.researchgate.net/publication/337843300>
- Russel, D. (2005). Consecutive and simultaneous interpreting in Jansen. T (Eds.), *Topics in signed language interpreting* (pp.135-140). Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Retrieved from: <https://books.google.co.id>
- Saputra, B., Saragih, A., Lubis, S., & Muchtar, M. (2017). Study of interpreting techniques used by the tourist guides in the tourism attractions of North

Sumatra. *International Journal of English Language & Translation Studies*.
5(3).14-20

Tanja, A., Pejovic, V., & Lukic, T. (2011). Interaction between tourists and residents: influence on tourism development. *Polish Sociological Review*. 173. 107-118. DOI: 10.2307/41275189

Virtual University for the Small States of the Commonwealth. (2006). *Tour guiding*. Vancouver: Commonwealth of Learning. Retrieved from: <http://oasis.col.org/handle/11599/457>